SII 13.64: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 64. (A.R. No. 441 of 1922.) KĀYĀR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT. ON A PILLAR IN THE ĀḌĒRĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0064

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0064.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription is worn out in the middle portion. It seems to record an endowment of land as *bhaṭṭavṛitti*, made after its purchase from the assembly of Veṇkuḍi in Śeṇgāṭṭukōttam, by **Parachakraṉ Rāmaśiyachcheṭṭi** *alias* **Dharmaśeṭṭi**, a resident of the village.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]〈2〉 kovir¿a?〈ā〉cake**ja**ri〈3〉pa**nma**{ma}〈r〉kku yāṇ〈4〉ṭu mūṉṟā{ā}vatu ce〈5〉ṅkkāṭṭuk koṭ〈6〉ṭattu veṇku〈7〉ṭiccāttil li〈8〉rukkum paracakkira〈9〉(n I)rāma(ci)ya ceṭṭi〈yā〉〈10〉 yi(ṉa) **dharma** ceṭṭi〈11〉 kākkul Āṭerimu〈12〉kam [2+] Eṭuttu **bha**ṭṭa〈13〉 vi〈ru〉tti v¿a?〈ai〉cca nila〈14〉m perum paḷ〈15〉ḷattu Oṉṟa(rai)〈16〉 paṭṭi nilamum〈17〉 Ā(cā) [4+]〈18〉 kkāle (Oru)〈19〉māvum me〈20〉lai [8+]〈21〉 [8+] pa〈22〉ṭṭi Oṉ(ṟe muk)kā〈23〉llumāka mu〈24〉ṉṟaraip paṭṭi〈25〉nilat(tukku)〈26〉 Epp¿o?〈e〉rppaṭṭa〈27〉 Iṟaiyum kāṭṭa〈28〉(piṟā) tomā⌜〈29〉

(m)e **sabhai**yo〈30〉 m Innila〈31〉 [8+]〈32〉 (kāṭṭu vo)mā〈33〉(kil ke)ṅ〈34〉(kai I)ṭaik ku(ma)〈35〉ri{y}yiṭai E〈36〉 l̲u nū(r̲r̲u kā)〈37〉tamum ceyt(ār)〈38〉 (ceta) pāpattup〈39〉 paṭuvo{m}mā〈40〉n̲om [4+]〈41〉 [10+]〈42〉 [2+] kāṭṭil〈43〉 [2+] (teṇṭam)〈44〉 **dhanmāsa**na〈45〉ttu paṉṉi〈46〉 raṇṭu kā〈47〉ṇam par̲r̲u〈48〉 v(o)māka pa〈49〉ṇitto〈m〉 **sa**〈50〉**(bhaiyo)**m〈51〉 **sabhai**yā〈52〉 rpakka(l) yā〈53〉n̲ Uṭai〈54〉ya k**ai**yye〈55〉l̲uttu Ira〈56〉ṇṭum In〈57〉nilattukku〈58〉 **(kra)**yamākavum I〈59〉r̲ai{y} **dravya**mā〈60〉kavum Oṭṭik〈61〉kuṭutten̲ I〈62〉k kaiyyel̲ut〈63〉tu Iraṇṭum〈64〉 caṇṭilāmai〈65〉yāl kaṇṭapo〈66〉l̲utu cāvāka Oṭ〈67〉ṭik kuṭutten̲〈68〉 me r̲ collap-paṭ〈69〉ṭa **(rā)**maciyac ceṭṭi〈70〉yen̲ [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.64 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 29–30, item 64.